

# UTIPENITAMUNA NENI MIKUSHUAKAN

## KA NATUENITAKAN TSHETSHI TSHISHIKUAKAN AUEN

### Tshekuan ne ua issishuenanut tshetshi tshishikuakan auen ?

Ka natuenitakan tshetshi tshishikuakan auen ishinakuanu ka matshi-tutak<sup>u</sup> tshetshi tshishikuat nenua mikushuakana usham matshipanieu anite shuniatat usham nenu ka matshi-tutak<sup>u</sup>. Ka natuenitakan tshetshi tshishikuakan auen apu anite nutam kau tshishikashinanut katshi ueeshiakana auen ka matshi-tutak. Ka natuenitakan tshetshi tshishikuakan auen eukunnu ashit eshi-anuenimakan ka matshi-tutak<sup>u</sup>. Tshipa ishinakuan tshetshi natuenitakan tan tshe ishi-tshishikashit auen ka matshi-tutak<sup>u</sup> miam tshetshi tshiaminniut kie ma tshetshi mishta nakatuenimakan.

### Utipenitamuna neni mikushuakan !

Ne *Charte canadienne des droits des victimes* unuipanitakanipan 23 shetan-pishim<sup>u</sup>, pipun 2015 mishta tshituashun. Ne takuaikan anite kaueeshtakanit tapuetakanu tshetshi tshishikuat mikushuakana ne auen ka matshi-tutak<sup>u</sup> eshk<sup>u</sup> eka tshissenitak tan tshe ishi-anuenimakan. Eka tshishikashit ne ka matshi-tutak<sup>u</sup> anite ka ishi-natuetaka, mikushuakan tshi natuenitamueu nenua Kaueeshtakan anite innit tshetshi matshima uinuau ueuetinakau, miam ka ishi-natuenitak Kaueeshtakan anite ka ueeshiakana ka matshi-tutak.

### Tshekuan iapatak netuakaniti tshetshi tshishikashinanut

Tshe ishpenitakuat anite shuniatat uanasse tshika ueshi-tshitashinanu kie tshikatshi anuetakanu. Maim mate, mashinakan ka ishpenitakuat ukaniun kie mashinaikanu ka ishpush pitaik utatusseun (utshimama

ka minikut) minu-apashtakanua miam utin auen tshi pitaiki nishu-minashtakana utatusseun usham e tshi ushukuikakan ka mashikuakan. Mashinaikana ka ishpenitakuat ka ishpush tshishikashit tshekuan atautshuapit kie ma ka natuenitakan eshpenitakuat tshe ishpush tshishikashit ka pikupitakanit kie ma tshimutinanunit.

Kapishishtak tshi uin natuenitamu tshetshi tshishikuakan mikushuakan tshetshi uitshiakan anite shuniat, eukuan ume :

- pikupitakan tshekuan kie ma unitakan usham e tshi matshi-tutakan ;
- e tshi ushukuikakan auen kie ma ushtuenitamiakan usham ka matshi-tutakan, aiapit e unitakan kaniuan kie ma uauitshitun ;
- e meshtinakan shuniau usham anite ka apinanut uenipassish, e atutshenanut, e mitshishunanut, e kanuepitshenanut kie ma kutak auen atutshenu anite apit usham ka matshi-tutakuat, miam e tshishikashinanut pushinan miam mate napeu ka niput, ka unapemikaunanut kie ka utishkuemikaunanut, auass kie ma kutak auen ka ishinakuanit tshetshi atutshet usham ushukuikupan kie ma natu-shetshikupan ka uitapamat ka matshi-tutakuat ;
- tshetshi ka ueuetinak<sup>u</sup> utishinikashun mikushuakan kie ma tshetshi kau ueuetinak<sup>u</sup> utinniun kie ma kau tshetshi minuanit utishinikashun anite e auishit shunianu kie ma e tshi tshimutamuakan utishinikashun ;
- shunianu ka ishinakuanit tshetshi unuitashinakau anite ka tshishipan katshitapatak<sup>n</sup> kie ma anite mamashue ussi-tshekuan ka takuat miam mate anite e akunakanitau eka e tapuetakau tshetshi nukiakanitau.



Tipenitamun e tshi natuenitakan tshetshi tshissenitakan



Tipenitamun tshetshi tshishpeutakan auen



Tipenitamun tshetshi tshissenitakan



Tipenitamun e tshi natuenitakan tshetshi tshishikashinanut



Tipenitamun e tshi mamishitshemunanut



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Canada

Apu tshi tshishikuakananut miam e mushunanut kie e nekatipinenan, e kassenitakan kie ma tan ka ishi-matshipananut patush kaueueshtakan anite innit uinuau ishinakuanu tshetshi uitakakau tshetshi tshishikashinanut.

## Tan eshinakuat tshetshi ishi-tshishikashinanut ?

Kaueueshtakan tshipatshi natuenitamueu ka matshi-tutaminiti tshetshi tshishkam tshishikuat mikushuakana kie ma anite ka atusseshtakan ne ka ishinakuat tshetshi tshishikashinanut, takuan anite etutenanut. Kaueueshtakan tshipatshi natuenitamueu ka matshi-tutaminiti tueish tshetshi tshishikashinit, tshishtuakanu ka natuenitamuakan tshe tshishikashit kie ma aiapishish tshetshi tshishikashit. Kaueueshtakan tshipatshi natuenitam<sup>u</sup> tshetshi anu peik<sup>u</sup> mikushuakan tshishikuakan kie ushkat anu ka matshi-tutuakan tshika tshishikuakanu patush anitshenat kuatakak.

Miam ishinakuaiti ka matshi-tutak tshetshi ut eka tshishikashit nana tshishtuakanu ka natuenitamakuat kaueueshtakanit kie ma eka nashaki nenu ka ishi-natuenitamuakan tshetshi ishi-tshishikashiti, mikushuakan tshikatshi natuenitamueu kaueueshtakanit anite innit kie tshikatshi kau natam<sup>u</sup> shunianu eka ka tshishikuakan. Takuana tshekuan e tshi tutakan ute eshpitashkamikat assit ka uauitshiat mikushuakana tshetshi kau natakau shunianu ka natuenitakan tshetshi tshishikashinanut tshipa tshishikuanipant.

## Ishinakuat tshetshi mautanikau mashinaikana ka ishpish unitakan anite shuniat

Mishta minuau mikushuakan tshetshi mautat mashinaikana ka ishpish unitat anite shuniat tuiesh katshi matshi-tutuakan. Auanasse mishkut tshikatshi minu-uitam<sup>u</sup> tan eshpitenitakuait shuniat ka unitat anuenimakan ne ka matshi-tutak. Eukuna umenu passe mashinaikan e mautakanikau :

- mashinaikana ka unitakaniti tshekuan kie ma ka pikupitakaniti ;
- mashinaikana ka ishpish tshishikashinanuti ;
- mashinaikan ka ishpitenitakuat eshpish unitakan kaniun ;
- mashinaikana eka ut atusset mikushuakan e uitakan anite eshpitenitakuat eshpish unitat ukaniun ;
- mashinaikana e uitakan tan ka ishpish tshishikashit kie ma ka ishpish tshishikashit tshetshi ueueshtakanit ;
- mashinaikana anite e uitakan katshi mishkutunak<sup>u</sup> (miam mate, tshekuan ka tshimutinanuti kie ma ka pikupitakaniti ka ishinakuat tshetshi ueueshtanikau kie ma mishkutunikau) ;
- mashinaikan e uitakan katshi unitat anite shuniatat usham ka matshi-tutuakan.

Mikushuakanat tshi apashtau mashinaikanu ka ishinikatet Formule 34.1 ka itashtet (Ka uitakan anite tshetshi tshishikuakan auen usham e tshi tshimutamuakan) tshetshi uitshikutau e mautatau mashinaikana ka ishi-unitat.

## Tanite etutenanut anu ui tshissenitakan tshekuan ?

Ishinakuaki tshin kie ma kutak auen ka nishtuapamek<sup>u</sup> e mikushuakanut tshikatshi uitshikunau. Mashue eshpitashkamikat tshitassinat patshitinamuait uauitshituna tshetshi uitshiakan auen ka mikushuakan. Tshikatshi uitshikunau miam ui natu-tshissenitamek<sup>u</sup> tshekuan kie ait tshikatshi ishi-uitshikunau anite Répertoire des services aux victimes ka ishinikatet anite pessish e apiek<sup>u</sup>.

<http://www.justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/vsd-rsv/index.html>

© Tshishe-Utshimashkueu ute canada mak ne tshishe-utshimau nite ka uaueshtakan mak nite tshishe-utshimat ka tatishkuat utshimashkueu ute canada 2019

ISBN 978-0-660-30569-1  
Cat. No. J2-412/9-2015Rm-PDF